

# VITRUV

## Zehn Bücher über Architektur

Lateinisch und deutsch.  
Übersetzt und mit Anmerkungen versehen  
von  
CURT FENSTERBUSCH

• HOCHSCHULE  
LIECHTENSTEIN  
Bibliothek

## INHALTSVERZEICHNIS

### EINLEITUNG

Die Person des Verfassers. . . . .	1
Das Werk. Die Zeit der Niederschrift. . . . .	3
Die Quellen. . . . .	6
Die Sprache. . . . .	8
Das Nachleben Vitruvs. . . . .	•• 10
Die handschriftliche Überlieferung. . . . .	11
Ausgaben. . . . .	i 13
Übersetzungen .. . . .	13
.Gestaltung und Einrichtung dieser Ausgabe. . . . .	14
Literatur. . . . .	15

ABKÜRZUNGEN. . . . .	17
----------------------	----

### VITRUV. ZEHN BÜCHER ÜBER ARCHITEKTUR (TEXT UND ÜBERSETZUNG)

#### ERSTES BUCH

Vorrede. . . . .	20
I. Die Ausbildung des Baumeisters. . . . .	22
II. Die ästhetischen Grundbegriffe der Baukunst . . . . .	36
III. Die Teilgebiete der Baukunst. . . . .	42
IV. Von der Wahl gesunder Plätze. . . . .	44
V. Die Anlage der Türme und Mauern. . . . .	52
VI. Die Ausrichtung der Straßenzüge mit Rücksicht auf die Winde. . . . .	58
VII. Auswahl der Plätze für das Forum und die Götter- tempel. . . . .	70

#### ZWEITES BUCH

Vorrede. . . . .	74
I. Vom Ursprung der Gebäude. . . . .	79
II. Die Ansichten der Naturphilosophen über die Grund- stoffe. . . . .	86

III. Über die Ziegel . . . . .	86
IV. Vom Sande . . . . .	90
V. Vom Kalk . . . . .	92
VI. Über Puteolanerde . . . . .	94
VII. Von den Steinbrüchen . . . . .	100
VIII. Die Arten des Mauerwerks . . . . .	102
IX. Vom Bauholz . . . . .	116
X. Die Obermeer- und die Untermeertanne . . . . .	128
DRITTES BUCH	
Vorrede . . . . .	132-
I. Von den Symmetrien der Tempel . . . . .	136
II. Von den verschiedenen Tempelformen . . . . .	142
III. Von den fünf Arten der Tempel . . . . .	144
IV. Über die Fundamentierung der Tempel . . . . .	152
V. Der ionische Stil . . . . .	154
VIERTES BUCH	
Vorrede . . . . .	166
I. Über die Entstehung der drei Säulenordnungen und die Maße der korinthischen Kapitelle . . . . .	166
II. Von der Entstehung des Säulenschmucks . . . . .	174
III. Vom dorischen Baustil . . . . .	180
IV. Vom Tempelinnern und dem Pronaon (Vorhalle) . . . . .	186
V. Über die Lage der Tempel . . . . .	188
VI. Von den Tempeltüren und ihren Umrahmungen . . . . .	190
VII. Vom tuskanischen Tempel . . . . .	194
VIII. Von den Rundtempeln . . . . .	196
IX. Von der Anlage der Altäre . . . . .	200
FÜNFTES BUCH	
Vorrede . . . . .	202
I. Von der Anlage der Märkte und der Basiliken . . . . .	204
II. Von der Anordnung des Schatzhauses, des Kerkers und des Rathauses . . . . .	210
III. Die Auswahl des Platzes für das Theater . . . . .	212
IV. Die Harmonielehre des Aristoxenos . . . . .	214
V. Über Schallgefäße im Theater . . . . .	220

VI. Auswahl des Platzes für das Theater nach örtlich gegebenen akustischen Verhältnissen . . . . .	226
VII. Über die Durchführung des Theaterbaus . . . . .	226
VIII. Abweichungen in der Formgebung beim Theater der Griechen . . . . .	234
IX. Säulengänge und Wandelhallen hinter den Bühnen- häusern . . . . .	236
X. Über die Anlage von Bädern . . . . .	242
XL Über die Anlage von Ringschulen . . . . .	246
XII. Über die Anlage von Häfen und Wasserbauten - . . . .	248

## SECHSTES BUCH

Vorrede . . . . .	256
I. Über die Berücksichtigung der klimatischen Verhält- nisse bei der Anlage von Privatgebäuden . . . . .	262
II. Über die Symmetrien bei Privatgebäuden im allge- meinen . . . . .	270
III. Von der Anlage der Höfe, der Atrien, der Seiten- gemächer, der Tablinen und Peristyle, der Speise- zimmer, der Exhedren und der Gemäldesäle und deren Größenmaßen . . . . .	272
IV. Wie man bei der Anlage der einzelnen Räume auf die Himmelsrichtungen Rücksicht nehmen muß . . . . .	280
V. Über die Anordnung von Räumen für den Privat- gebrauch und Anlage der Gebäude nach der sozialen Stellung der Bewohner . . . . .	282
VI. Über die Anlage ländlicher Gebäude . . . . .	284
VII. Von den griechischen Wohnhäusern und ihrer An- ordnung . . . . .	288
VIII. Von unterirdischen Räumen, Gewölben und auf Pfeilern errichteten Gebäuden . . . . .	294

## SIEBENTES BUCH

Vorrede . . . . .	302
I. Vom Estrich . . . . .	314
II. Vom Löschen des Kalks und den Vorbereitungen für die Herstellung von Stuck . . . . .	318

III. Anlage von gewölbten Decken. Bereitung von Stuck und Verputz . . . . .	320
IV. Über Verputz an feuchten Wänden, die Ausschmückung von Winterwohnräumen und Herstellung des Estrichs nach griechischer Methode. . . . .	328
V. Von der Wandmalerei . . . . .	332
VI. Vom Marmor. . . . .	338
VII. Von den natürlichen Farben. . . . .	338
VIII. Über Zinnober und Quecksilber. . . . .	340
IX. Über die Zubereitung des Zinnobers, die Fundorte des Berggrüns, Armenischblau und Indigo. . . . .	342-
X. Über künstliche Farben. Schwarz . . . . .	346
XL Stahlblau und Gelb. . . . .	348
XII. Über. Bleiweiß, Kupfergrün und Sandarak (Mennige) . . . . .	348
XIII. Vom Purpur. . . . .	350
XIV. Von künstlichem Ersatz für Purpur, Attisch-Ocker, Berggrün und Indigo . . . . .	350
 ACHTES BUCH	
Vorrede. . . . .	354
I. Von der Auffindung des Wassers. . . . .	356
II. Vom Regenwasser. . . . .	362
III. Von den warmen Quellen und den Eigentümlichkeiten verschiedener Gewässer. . . . .	368
IV. Von der Prüfung des Wassers. . . . .	386
V. Von den Methoden der Nivellierung. . . . .	388
VI. Anlage einer Wasserleitung, Graben von Brunnen und Zisternen. . . . .	390
 NEUNTES BUCH	
Vorrede. . . . .	402
I. Das Weltall und die Planeten. . . . .	412
II. Vom Monde. . . . .	424
III. Wie die Sonne beim Durchgang durch die Sternbilder die Tagesstunden verkürzt oder verlängert . . . . .	428
IV. Die nördlichen Sterngruppen. . . . .	430
V. Die südlichen Sterngruppen. . . . .	434
VI. Über Astrologie. . . . .	436

VII. Die Herstellung eines Analemma . . . . .	438
VIII. Über verschiedene Arten von Uhren und ihre Erfinder	444

## ZEHNTES BUCH

Vorrede . . . . .	456
I. Über Maschinen und ihren Unterschied zu Werkzeugen	458
II. Die Zug-Hebemaschine. . . . .	462
III. Über das Geradlinige und den Kreis als Grundfaktoren der Mechanik. . . . .	474
IV. Die verschiedenen Arten der Wasserschöpfmaschinen .	480
V. Über Wasserräder in Flüssen und Wassermühlen . . .	482
VI. Die Wasserschnecke . • . . . .	484
VII. Das Wasserdruckwerk des Ktesibios. . . . .	488
VIII. Von der Wasserorgel. . . . .	490
IX. Die Einrichtung eines Taxameters. . . . .	494
X. Von Katapulten und Skorpionen. . . . .	498
XL Die Einrichtung der Ballisten. . . . .	502
XII. Die Bespannung der Katapulte und Ballisten . . . .	508
XIII. Über Belagerungsmaschinen. . . . .	510
XIV. Die Schildkröte zum Einebnen von Gräben . . . . .	514
XV. Andere Schildkröten und die Schildkröte des Hegetor	518
XVI. Über Verteidigung . . . . .	522

ANMERKUNGEN ZU TEXT UND ÜBERSETZUNG . . . . .	533
---	-----

INDEX NOMINUM. . . . .	579
------------------------	-----

## ABBILDUNGEN